



# USER MANUAL

Руководство по эксплуатации

## DRAINAGE PUMP

НАСОС ДРЕНАЖНЫЙ

DPX-450	97325
---------	-------

DPX-650	97225
---------	-------

DPX-800	97226
---------	-------

DPX-950	97227
---------	-------



**ATTENTION**  
**ВНИМАНИЕ**

Read this manual before use and retain for future reference.

Прочитайте данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

The date of manufacture is indicated on the product.

Дата изготовления указана на изделии.

## СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ .....	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	3
ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
УСТРОЙСТВО .....	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	5
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	6
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	7
ТРАНСПОРТИРОВКА .....	8
ХРАНЕНИЕ .....	8
РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	8
СРОК СЛУЖБЫ .....	8
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	9
ИМПОРТЕР .....	9

### **Уважаемый покупатель!**

*Данное изделие является технически сложным. Перед первым запуском внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго соблюдайте все меры предосторожности! Их несоблюдение может привести к опасным для жизни травмам! Конструкция постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.*

**ВНИМАНИЕ!**

Данное руководство содержит необходимую информацию о работе и техническом обслуживании дренажного насоса Denzel. Внимательно ознакомьтесь с руководством перед началом эксплуатации изделия.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Насос дренажный предназначен для откачивания сточных вод из затопленных подвальных помещений. Применяется для перекачивания жидкостей, содержащих твердые и сбитые в комки мягкие включения. Может использоваться для орошения огородов и садов, а также для подачи воды из колодцев, открытых водоемов и других источников.

**ВНИМАНИЕ!**

Максимальный размер частиц в перекачиваемой жидкости не должен превышать 35 мм.

Данные модели предназначены для работы при следующих условиях эксплуатации:

1. Напряжение питающей электросети 230 В, частота сети 50 Гц. Допустимые отклонения напряжения: +6%/–10%.
2. Температура воздуха окружающей среды должна быть не ниже +1 °С и не выше +50 °С.
3. Температура перекачиваемой жидкости – не выше +35 °С.
4. Не допускается работа насоса без воды.

Использование насоса для любых иных целей является нарушением руководства по эксплуатации. Фирма-изготовитель не несет ответственности в случае повреждений, возникших в результате неправильной эксплуатации насоса. В этом случае вся ответственность возлагается на пользователя. Фирма-изготовитель не несет ответственности при повреждениях, вызванных самостоятельным внесением каких-либо изменений в конструкцию насоса.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



①



②



③

1. Насос дренажный – 1 шт.
2. Штуцер – 1 шт.

3. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1 шт.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работ следует убедиться, что напряжение электрической сети соответствует значению 230 В.

Насос необходимо подключать к электрической сети, изоляция которой произведена в соответствии с действующими нормативами (требованиями ГОСТа). Незамедлительно отключать насос от электрической сети (вилка сетевого кабеля насоса должна быть извлечена из розетки электрической сети), если при его эксплуатации обнаружены какие-либо неисправности (например, затруднено движение крыльчатки), и только после этого производить осмотр и при необходимости очистку. Дальнейшая эксплуатация насоса допускается только после устранения неисправностей (проведения очистки).

Работы по обслуживанию насоса должны производиться только после отключения его от электропитания.



### ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключение к электрической сети и эксплуатация насоса, не помещенного в воду. Запрещается использовать насос в плавательных бассейнах, если в них находятся люди.

Температура перекачиваемой воды не должна превышать +35 °С, а температура окружающей среды не должна быть выше +50 °С. Ремонт насоса должен осуществляться только в уполномоченном сервисном центре. Насос запрещается использовать для перекачивания горючих и химически активных жидкостей, а также жидкостей, содержащих абразивные вещества, крупные камни, металлические и прочие твердые предметы, текстильные материалы (вату, тряпки и пр.). Запрещается перекачивание питьевой воды и пищевых продуктов.



### ВНИМАНИЕ!

Существует вероятность попадания указанных выше предметов, материалов или твердых включений большого размера во внутреннюю часть насоса.

Попавшие в насос предметы необходимо незамедлительно удалить, чтобы предупредить поломку оборудования. Насосы, снабженные выключателем-поплавком, могут работать в постоянном режиме эксплуатации без обслуживающего персонала. Датчик уровня воды обеспечивает автоматическое включение/выключение электрического двигателя насоса при достижении водой определенных уровней. Необходимо убедиться, что движению выключателя-поплавка не мешают никакие препятствия.

## УСТРОЙСТВО



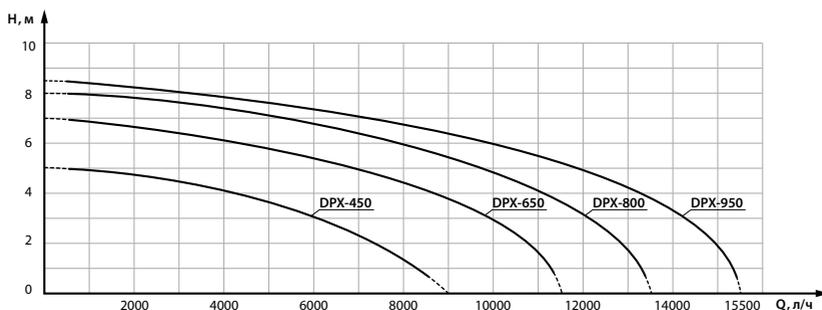
1. Выходной патрубок
2. Ручяотка
3. Электронасос
4. Отверстия для забора воды

5. Переключатель ручного/автоматического режима работы
6. Регулятор уровня

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул/Модель	DPX-450/97325	DPX-650/97225	DPX-800/97226	DPX-950/97227
Мощность, Вт	450	650	800	950
Параметры сети, В~ Гц	230~ 50	230~ 50	230~ 50	230~ 50
Производительность, л/ч	9000	11500	13500	15500
Максимальная глубина погружения, м	7	7	7	7
Максимальная высота подачи воды, м	5	7	8	8,5
Максимальный диаметр прокачиваемых частиц, мм	35	35	35	35
Максимальная температура перекачиваемой жидкости, °С	35	35	35	35
Диаметр штуцера, дюйм	G 1½", G 1"; 1¼", 1"			
Длина сетевого провода, м	5	10	10	10
Степень защиты	IPX8	IPX8	IPX8	IPX8
Вес, кг	4,9	5,1	5,2	6,1

Насос снабжен штепсельной вилкой, сетевым кабелем и может быть подключен к однофазной сети с напряжением 230 В. Корпус изготовлен из пластмасс, устойчивых к агрессивным средам. Насос снабжен автоматическим выключателем поплавкового типа.



## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться в том, что сетевое напряжение соответствует значению 230 В. Насос необходимо устанавливать на горизонтальной устойчивой поверхности или подвешивать в колодце.

Если насос эксплуатируется в вертикальной яме, то его необходимо снабдить устройством для извлечения на поверхность, например тросом, привязанным к его ручке. Перед проведением каких-либо работ с насосом его необходимо отключить от электрической сети.

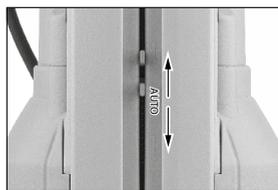
Данная модель погружного насоса имеет следующие особенности:

- встроенный вертикальный датчик уровня воды;
- два режима работы насоса – ручной и автоматический.

Переключение между режимами осуществляется при помощи верхнего флажкового переключателя на боковой поверхности насоса: ручной режим – при верхнем положении флажка «Manual», автоматический – при переводе переключателя в нижнее положение – «Auto».



Переключатель между режимами работы насоса



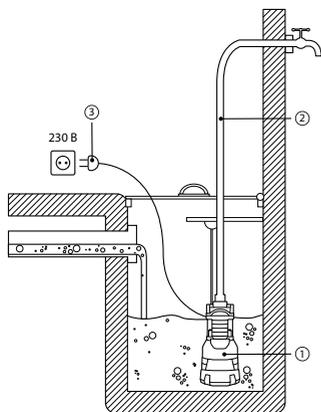
Установка верхнего уровня жидкости

При переводе флажка в режим «Manual» насос запускается принудительно. При опускании флажка в режим «Auto» насос переводится в режим самостоятельного включения и выключения в зависимости от уровня откачиваемой жидкости.

При работе насоса в автоматическом режиме необходимо задать желаемый уровень, т.е. такой уровень жидкости, выше которого происходит автоматическое включение насоса для откачки и ниже которого происходит автоматическое отключение насоса.

Для проведения данных действий на боковой поверхности насоса ниже флажкового переключателя имеется регулятор уровня воды. Для установки необходимого уровня нужно свести лепестки регулятора (надавить навстречу друг другу) и перевести регулятор на требуемый уровень, после чего отпустить лепестки.

## Установка



1. Насос
2. Гибкий шланг
3. Сеть

В случае стационарной установки насоса рекомендуется смонтировать обратный клапан в систему трубопровода для предотвращения обратного хода жидкости. Минимальный объем накопительной емкости выбирается, исходя из возможности насоса осуществлять до 20 равномерно распределенных запусков в час.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Основным условием долговременной и эффективной работы насоса является правильная эксплуатация, соответствующая техническим предписаниям, состояние системы накопления и периодическая проверка состояния насоса.



### ВНИМАНИЕ!

Бесперебойное функционирование насоса зависит от состава перекачиваемой жидкости, исправности составных частей насоса, емкости накопления и используемых трубопроводов.

Техническое обслуживание насоса заключается в периодическом удалении засорений в районе крыльчатки. Через каждые 10000 часов работы, но не реже одного раза в два года следует производить сервисное обслуживание насоса в уполномоченном сервисном центре.

Кольца-уплотнители вала необходимо менять через каждые 5000 часов работы.

Подшипники электрического двигателя необходимо менять через 10000 часов работы.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Насос не качает воду, электрический двигатель не работает.	Отсутствует напряжение в сети.	Проверить наличие напряжения в электрической сети и/или надежность установки вилки в розетке.
	Вилка не вставлена в розетку.	
	Крыльчатку насоса заклинило.	Освободить крыльчатку от посторонних предметов.
	Поврежден электрический двигатель.	Обратиться в уполномоченный сервисный центр.
Насос не качает воду, но электрический двигатель работает.	Засорилось входное отверстие насоса.	Очистить входное отверстие насоса.
Насос дает ограниченное количество воды.	Засорилось входное отверстие насоса.	Очистить входное отверстие насоса.
	Засорение трубопровода.	Устранить причины засорения.
	Чрезмерный износ крыльчатки.	Обратиться в уполномоченный сервисный центр.
Работа со сбоями.	Затруднение вращения крыльчатки (крупные твердые частицы).	Извлечь инородные предметы.
	Слишком высокая температура жидкости.	Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать +35 °С.
	Несоответствующее значение напряжения сети.	Напряжение сети должно соответствовать указанному в руководстве.
	Электрический двигатель поврежден.	Обратиться в уполномоченный сервисный центр.



### ВНИМАНИЕ!

Для устранения неисправностей, не описанных выше, следует обращаться в уполномоченный сервисный центр.

Фирма-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию насоса без предварительного уведомления с целью улучшения его потребительских качеств.

### Критерии предельного состояния оборудования

Критерием предельного состояния является состояние, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей, или их совокупность при невозможности устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

**Критериями предельного состояния являются:**

- глубокая коррозия и трещины на поверхностях несущих и корпусных деталей;
- чрезмерный износ или повреждение двигателя и механизмов привода или совокупность признаков;
- поврежден корпус изделия;
- повреждены электрический кабель или штепсельная вилка.

**Перечень критических отказов и ошибочные действия пользователя:**

- не использовать с поврежденным корпусом или при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия;
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем;
- не включать при попадании воды в корпус;
- не использовать при сильном искрении;
- не использовать при появлении сильной вибрации.

**Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

---

**ТРАНСПОРТИРОВКА**

---

Транспортировка может осуществляться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортировки при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от – 20 до + 55 °С;
- относительная влажность воздуха до 80% при температуре + 20 °С.

Во время транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с аппаратом не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление транспортной тары с упакованным аппаратом в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования.

---

**ХРАНЕНИЕ**

---

Накрыть насос и поместить на ровную поверхность в сухое, чистое помещение. В конце сезона, а также если насос не планируется использовать более одного месяца, следует очистить его от загрязнений.

---

**РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ**

---

Реализация оборудования осуществляется через торговые точки и магазины согласно законодательству РФ. Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами России и стран – участников Таможенного союза.

---

**СРОК СЛУЖБЫ**

---

Средний срок службы изделия при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 5 лет.

---

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

---

На изделие распространяется гарантия согласно срокам, указанным в гарантийном талоне. Правила гарантийного обслуживания приведены в гарантийном талоне.

---

## ИМПОРТЕР

---

Импортер и лицо, уполномоченное изготовителем в РФ: ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА», 142700, РФ, МО, г. Видное, ул. Радиальная 3-я, д. 8, пом. 1-Н, ком. 2; в РК: ТОО «Мир инструмента-Алматы», РК, Алматинская обл., Карасайский р-н, Ельтайский с/о, с. Береке. Телефон: +7 (495) 234-41-30.

Изготовитель: Junhe Pumps Holding Co., Ltd. Jishigang Industrial Area, Haishu, Ningbo City, Zhejiang Province, China, 315171.

Сделано в Китае.

Продукция соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».





# Гарантийный талон

срок гарантии 36 месяцев

**ВНИМАНИЕ!**

**Пожалуйста, требуйте от продавца полностью заполнить все поля гарантийного талона.**

Наименование изделия:

Серийный номер:

Дата продажи:

Наименование и адрес торговой организации:

Изделие проверено в присутствии потребителя:

Печать торговой организации и подпись продавца:

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенное вами изделие настоящую гарантию сроком на 36 месяцев со дня продажи.

**ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ В ГАРАНТИЙНУЮ МАСТЕРСКУЮ СДАЕТСЯ В ЧИСТОМ ВИДЕ.**

## Гарантийные обязательства компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации на русском языке и заполненный гарантийный талон.

Перед началом работы с данным изделием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Все условия гарантии соответствуют действующему законодательству РФ.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи конечному потребителю.

На аккумуляторные батареи, входящие в комплект поставки инструмента, а также на продающиеся отдельно гарантийный срок составляет 12 месяцев.

В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар находился в ремонте. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

### Гарантия не распространяется:

- Если детали были подвержены рабочему и другим видам естественного износа, а также при неисправности инструмента, вызванной данными видами износа.
- На неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие в результате использования инструмента не по назначению, во время использования при неблагоприятных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода, в том числе при засорении топливной системы, самостоятельной регулировке карбюратора, работе при пониженном или повышенном напряжении питающей сети.
- При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего, появление цветов побелости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры, коробление деталей и корпуса двигателя.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие коррозии металлических частей и неправильного хранения.
- На естественный износ принадлежностей, быстроизнашивающихся частей и расходных материалов, таких как свечи зажигания, ручные стартеры ДВС, фильтры, приводные ремни, направляющие ролики, резиновые амортизаторы, уплотнители, прокладки, сальники, манжеты и другие РТИ, шины колес, защитные кожухи, пыльные цепи, пыльные шины, ведущие и ведомые звездочки, крыльчатки насосов, лески и головки для триммера, кабели питания, сварочные кабели, зажимы массы и электрододержатели, шланги, моечные пистолеты, форсунки, пенокомплекты, цанги, патроны, подошвы, угловые щетки, стволы перфораторов, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры и т.п.
- При наличии следов вскрытия, ремонта или модификации инструмента вне уполномоченного сервисного центра.
- На повреждения и дефекты, вызванные неблагоприятными атмосферными и иными внешними воздействиями на изделие, такими как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, стихийное бедствие.
- В случае использования принадлежностей, расходных материалов и запасных частей, ГСМ, не рекомендованных производителем.
- На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: регулировку, чистку, смазку, замену расходных материалов и другие виды работ, не связанные с производственным дефектом.

Средний срок службы изделия – 5 лет.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно, на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого необходимо предъявить или отправить неисправный инструмент в сервисный центр (адреса и контактные данные указаны на сайте [ipsremont.ru](http://ipsremont.ru)) или в торговую точку по месту приобретения товара, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, направленный в торговую точку или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента в торговую точку или в сервисный центр несет владелец инструмента. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие гарантии не подпадают.

С уважением, компания ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА»

Изделие проверялось в моем присутствии, исправно, укомплектовано, внешний вид без повреждений. Всю необходимую для использования данного изделия информацию и руководство от продавца получил, с условиями гарантии ознакомлен и согласен, правильность заполнения гарантийного талона проверил.

\_\_\_\_\_ Подпись покупателя

**Адреса и телефоны сервисных центров вы можете найти на сайте [www.ipsremont.ru](http://www.ipsremont.ru) или уточнить в филиалах компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА». Адреса и телефоны филиалов указаны на официальном сайте компании ООО «МИР ИНСТРУМЕНТА» [www.instrument.ru](http://www.instrument.ru).**

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Печать сервисного центра и подпись ответственного лица

МП

Заполняется продавцом

Наименование изделия

Серийный номер

Дата продажи

МП

Печать торговой организации

Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Заполняется сервисным центром

Сервисный наряд №

Дата поступления

Дата выдачи

Наименование сервиса

Исполнитель Ф.И.О.

Контактная информация пользователя

Ф.И.О.:

Адрес:

Телефон:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ МП



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



